

## WIKING Pala 4

## WIKING Pala 6



<b>DK</b> Ydeevnedeklaration. . . . .	2
<b>NO</b> Yteevnedeklarasjon. . . . .	4
<b>SE</b> Prestandadeklaration. . . . .	6
<b>EN</b> Declaration of Performance. . . . .	8
<b>DE</b> Leistungserklärung . . . . .	10
<b>NL</b> Prestatieverklaring. . . . .	12
<b>FR</b> Déclaration de rendement. . . . .	14
<b>IT</b> Dichiarazione di prestazione. . . . .	16
<b>ES</b> Declaración de prestaciones. . . . .	18
<b>PL</b> Deklaracja właściwości użytkowych. . . . .	20
<b>CZ</b> Prohlášení o vlastnostech. . . . .	22
<b>FI</b> Suoritustasoilmoitus. . . . .	24

# Ydeevnedeklaration

DK

Nr.: PALA46S-AUT-02-V02

Dato: 23-03-2026

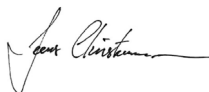
## EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Information i henhold til (EU) 305/2011	Registrering af producenten
1	Unik identifikationskode for produkttypen	WIKING Pala 4, WIKING Pala 6, WIKING Pala 6 stone, WIKING Pala 6 stonetop
2	Byggevarens tilsigtede anvendelse(r)	Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning.
3	Fabrikantens navn og adresse	<b>HWAM A/S</b> Nydamvej 53 8362 Hårning Denmark www.hwam.com
4	Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant	Ikke relevant
5	System(er) til vurdering og verifikation af byggevarens konstante ydeevne	System 3
6	Det bemyndigede testlaboratorium har udført den indledende test i henhold til system 3. Bemyndiget(e) organ(er)  Prøvningsrapport nr.	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34b 46047 Oberhausen NB 1625  RRF - 40 16 4308 1625-AoP-CPR-1021 25 1867.1-1
7	Harmoniseret teknisk specifikation	EN 16510-2-1:2022
8	<b>Væsentlige egenskaber</b>	
	<b>Mekanisk modstandsdygtighed og stabilitet</b>	
	Bærende kapacitet	120 kg
	<b>Brandsikkerhed</b>	
	<b>Beskyttelse af brændbart materiale</b> Minimum afstande til brændbart materiale - isoleret røgrør	<b>Beskyttelse af brændbart materiale</b> Minimum afstande til brændbart materiale - uisoleret røgrør
	Bund (dB) 0 mm	Bund (dB) 0 mm
	Gulv foran ovnen (dF) 0 mm	Gulv foran ovnen (dF) 0 mm
	Loft (dC) 650 mm	Loft (dC) 650 mm
	Bag (dR) 100 mm	Bag (dR) 250 mm
	Til siden (dSs) 250 mm	Til siden (dSs) 250 mm
	Til siden, foran ovnen (dS) 550 mm	Til siden, foran ovnen (dS) 550 mm
	Hjørne, 45° (dSc) 150 mm	Hjørne, 45° (dSc) 150 mm
	Mantel piece 650 mm	Mantel piece 650 mm
	Møbleringsafstand (dP) 1300 mm	Møbleringsafstand (dP) 1300 mm
	<b>Rengøringsvenlighed, sundhed og miljø</b>	
	Udledning af forbrændingsprodukter	Emission af kulitte (CO) <1500 mg/m <sup>3</sup>
		Emission af kvælstof (NOx) <200 mg/m <sup>3</sup>
		Emission af organisk gasformigt kulstof (OGC) <120 mg/m <sup>3</sup>
		Emission af partikler (PM) <40 mg/m <sup>3</sup>
	<b>Sikkerhed og tilgængelighed i brug</b>	
	Data for installation i en skorsten ved nominel varmeeffekt	Røgstuds røggastemperatur 320 °C
		Skorstenstræk, anbefalet (min.) 12 Pa
		Massestrøm røggas 5,9 g/s
	Data for installation på en skorsten med hensyn til brandsikkerhed ved sikkerhedstest af varmeeffekt	Brandsikkerhed ved installation i skorstenen  T600G

8	<b>Energiøkonomi og varmelagring</b>		
	Apparatets varmeydelse og energieffektivitet ved nominal varmeydelse	Rumopvarmningsydelse	7,0 kW
		Virkningsgrad	80 %
	Termisk virkningsgrad	Sæsonbetiget rumopvarmningsvirkningsgrad ved nominal varmeydelse	>65 %
		Energieffektivitet	
		Energieffektivitet Index (EEI)	106
		Energiklasse	A
Elektrisk strømforbrug ved apparatets nominelle varmeeffekt		NDP kW	
Strømforbrug i standbytilstand	NDP kW		
<b>Bæredygtig brug af naturressourcer</b>			
	Miljømæssig bæredygtighed	NPD	
9	Ydeevnen for ovennævnte produkt svarer til den deklarede ydeevne i henhold til nummer 8. Denne ydeevnedeklaration er udstedt under producentens eneansvar i overensstemmelse med punkt 3.		

Høring  
23-03-2026

Jens Gert Christensen, CTO



# Ytelseserklæring

NO

Nr.: PALA46S-AUT-02-V02

Dato: 23-03-2026

## EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Informasjon i henhold til (EU) 305/2011	Registrering av produsenten
1	Produktbeskrivelse, modell	WIKING Pala 4, WIKING Pala 6, WIKING Pala 6 stone, WIKING Pala 6 stonetop
2	Produktets tiltenkte bruk	Oppvarming fyrt med fast brensel uten varmtvannsforsyning.
3	Fabrikantens navn og adresse	<b>HWAM A/S</b> Nydamvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Navn og adresse på bemyndiget representant	Ikke relevant
5	System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante yteevne (AVCP)	System 3
6	Det notiserte testlaboratoriet har utført den innledende testene iht relevant system. Bemyndiget(e) organ(er):  Prøvningsrapport nr.	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34b 46047 Oberhausen NB 1625  RRF - 40 16 4308 1625-AoP-CPR-1021 25 1867.1-1
7	Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 16510-2-1:2022
8	<b>Vesentlige egenskaper</b>	
	<b>Mekanisk motstand og stabilitet</b>	
	Lastbærende kapasitet	120 kg
	<b>Reaksjon ved brann</b>	
	<b>Beskyttelse av brennbart materiale</b> Minimums avstand til brennbart materiale - isolert røykrør	<b>Beskyttelse av brennbart materiale</b> Minimums avstand til brennbart materiale - uisolert røykrør
	Bunn (dB) 0 mm	Bunn (dB) 0 mm
	Gulv foran ovnen (dF) 0 mm	Gulv foran ovnen (dF) 0 mm
	Tak (dC) 650 mm	Tak (dC) 650 mm
	Til bakvegg (dR) 100 mm	Til bakvegg (dR) 250 mm
	Til sidevegg (dSs) 250 mm	Til sidevegg (dSs) 250 mm
	Til sidevegg, foran ovnen (dS) 550 mm	Til sidevegg, foran ovnen (dS) 550 mm
	I hjørnet, 45° (dSc) 150 mm	I hjørnet, 45° (dSc) 150 mm
	Mantel piece 650 mm	Mantel piece 650 mm
	Avstand til f.eks. møbler (dP) 1300 mm	Avstand til f.eks. møbler (dP) 1300 mm
	<b>Hygiene, helse og miljø</b>	
	Utslipp av forbrenningsprodukter	Utslipp av karbonmonoksid (CO) <1500 mg/m <sup>3</sup>
		Nitrogenutslipp (NOx) <200 mg/m <sup>3</sup>
		Utslipp av organisk karbon i gassform (OGC) <120 mg/m <sup>3</sup>
		Utslipp av svevestøv (PM) <40 mg/m <sup>3</sup>
	<b>Sikkerhet og tilgjengelighet i bruk</b>	
	Data for installasjon i en skorstein med nominell varmeeffekt	Røykgasstemperatur 320 °C
		Skorsteinstrekk, anbefalt 12 Pa
		Massestrøm av røykgass 5,9 g/s
	Data for installasjon på en skorstein med hensyn til brannikkerhet ved sikkerhetstest av varmeeffekt	Brannikkerhet ved installasjon i skorsteinen

8	<b>Energiøkonomi og varmelagring</b>		
	Apparatets varmeeffekt og energieffektivitet ved nominell varmeeffekt	Varmeeffekt	7,0 kW
		Virkningsgrad	80 %
	Effektiv romoppvarming	Sesongvirkningsgrad for romoppvarming ved nominell varmeeffekt	
			>65 %
		Energieffektivitet	
		Energieffektivitet Index (EEI)	106
Energiklasse		A	
	Elektrisk strømforbruk ved apparatets nominelle varmeeffekt	NDP kW	
	Strømforbruk i standby-modus	NDP kW	
<b>Bærekraftig bruk av naturressurser</b>			
Miljømessig bærekraft			
9	Ytelsen til ovennevnte produkt tilsvarer den deklarerte ytelsen i henhold til nummer 8. Denne ytelseserklæringen er utstedt under produsentens eneansvar i samsvar med punkt 3.		

Hørning  
23-03-2026

Jens Gert Christensen, CTO



# Prestandadeklaration

SE

Nr.: PALA46S-AUT-02-V02

Datum: 23-03-2026

## EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Information enligt följande (EU) 305/2011	Registrering av tillverkaren
1	Byggproduktens unika identifikationskod	WIKING Pala 4, WIKING Pala 6, WIKING Pala 6 stone, WIKING Pala 6 stonetop
2	Byggproduktens avsedda användning(ar)	Rumsuppvärmning i bostadshus
3	Tillverkarens namn och kontaktadress	<b>HWAM A/S</b> Nydamvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Namn och kontaktadress för tillverkarens auktoriserade representant	Ej tillämpligt
5	Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktensprestanda (AVCP)	System 3
6	Det anmälda provningslaboratoriet har utfört den inledande provningen enligt system 3. Anmält(a) organ:  Provningsrapport nr.	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34b 46047 Oberhausen NB 1625  RRF - 40 16 4308 1625-AoP-CPR-1021 25 1867.1-1
7	Harmoniserad teknisk specifikation	EN 16510-2-1:2022
8	<b>Väsentliga egenskaper</b>	
	<b>Mekanisk beständighet och stabilitet</b>	
	Lastbärande kapacitet	120 kg
	<b>Brandsäkerhet</b>	
	<b>Skydd av brännbart material</b> Minsta avstånd till brännbart material - isolerat rökrör	<b>Skydd av brännbart material</b> Minsta avstånd till brännbart material - oisolerat rökrör
	Botten (dB) 0 mm	Botten (dB) 0 mm
	Golv på framsidan (dF) 0 mm	Golv på framsidan (dF) 0 mm
	Till tak (dC) 650 mm	Till tak (dC) 650 mm
	Till bakre vägg (dR) 100 mm	Till bakre vägg (dR) 250 mm
	Till sidovägg (dSs) 250 mm	Till sidovägg (dSs) 250 mm
	Till sida, framför kamin (dS) 550 mm	Till sida, framför kamin (dS) 550 mm
	Till hörn, 45° (dSc) 150 mm	Till hörn, 45° (dSc) 150 mm
	Spiselkrans 650 mm	Spiselkrans 650 mm
	Främre vägg/framför kamin (dP) 1300 mm	Främre vägg/framför kamin (dP) 1300 mm
	<b>Hygien, hälsa och miljö</b>	
	Utsläpp vid nominell värmeeffekt	Utsläpp av kolmonoxid (CO) <1500 mg/m <sup>3</sup>
		Kväveutsläpp (NOx) <200 mg/m <sup>3</sup>
		Utsläpp av organiskt gasformigt kol (OGC) <120 mg/m <sup>3</sup>
		Utsläpp av partiklar (PM) <40 mg/m <sup>3</sup>
	<b>Säkerhet och tillgänglighet vid användning</b>	
	Data för installation till en skorsten vid nominell värmeeffekt:	Rökgastemperatur 320 °C
		Skorstensdrag (min) 12 Pa
		Massflöde för rökgas 5,9 g/s
	Data för installation på skorsten med avseende brandsäkerhet på säkerhetstest värmeeffekt	Brandsäkerhet för installation i skorstenen  T600G

8	<b>Energialatus ja lämmönvaraus</b>		
	Laitteen lämpöteho ja energiatehokkuus nimellislämpöteholla	Tilan lämmitysteho	7,0 kW
		Hyötysuhde	80 %
	Tilan lämmityksen tehokkuus	Kausittainen hyötysuhde nimellisteholla	>65 %
		Energiatehokkuus	
		Energiatehokkuus indeksi (EEI)	106
		Energiatehokkuus luokka	A
Virrankulutus nimellisteholla		NDP kW	
Virrankulutus pois valmiustilassa	NDP kW		
<b>Luonnonvarojen kestävä käyttö</b>			
	Ympäristövastavuus	NPD	
9	Yllä olevan tuotteen suorituskyky vastaa ilmoitettua suoritusastoa numeron 8 mukaisesti. Tämä suoritusastoilmoitus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla kohdan 3 mukaisesti.		

Hørning  
23-03-2026

Jens Gert Christensen, CTO



# Ydeevnedeklaration

DK

Nr.: PALA46S-AUT-02-V02

Dato: 23-03-2026

## EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Information i henhold til (EU) 305/2011	Registrering af producenten
1	Unik identifikationskode for produkttypen	WIKING Pala 4, WIKING Pala 6, WIKING Pala 6 stone, WIKING Pala 6 stonetop
2	Byggevarens tilsigtede anvendelse(r)	Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning.
3	Fabrikantens navn og adresse	<b>HWAM A/S</b> Nydamvej 53 8362 Hårning Denmark www.hwam.com
4	Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant	Ikke relevant
5	System(er) til vurdering og verifikation af byggevarens konstante ydeevne	System 3
6	Det bemyndigede testlaboratorium har udført den indledende test i henhold til system 3. Bemyndiget(e) organ(er)  Prøvningsrapport nr.	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34b 46047 Oberhausen NB 1625  RRF - 40 16 4308 1625-AoP-CPR-1021 25 1867.1-1
7	Harmoniseret teknisk specifikation	EN 16510-2-1:2022
8	<b>Væsentlige egenskaber</b>	
	<b>Mekanisk modstanddygtighed og stabilitet</b>	
	Bærende kapacitet	120 kg
	<b>Brandsikkerhed</b>	
	<b>Beskyttelse af brændbart materiale</b> Minimum afstande til brændbart materiale - isoleret røgrør	<b>Beskyttelse af brændbart materiale</b> Minimum afstande til brændbart materiale - uisoleret røgrør
	Bund (dB) 0 mm	Bund (dB) 0 mm
	Gulv foran ovnen (dF) 0 mm	Gulv foran ovnen (dF) 0 mm
	Loft (dC) 650 mm	Loft (dC) 650 mm
	Bag (dR) 100 mm	Bag (dR) 250 mm
	Til siden (dSs) 250 mm	Til siden (dSs) 250 mm
	Til siden, foran ovnen (dS) 550 mm	Til siden, foran ovnen (dS) 550 mm
	Hjørne, 45° (dSc) 150 mm	Hjørne, 45° (dSc) 150 mm
	Mantel piece 650 mm	Mantel piece 650 mm
	Møbleringsafstand (dP) 1300 mm	Møbleringsafstand (dP) 1300 mm
	<b>Rengøringsvenlighed, sundhed og miljø</b>	
	Udledning af forbrændingsprodukter	Emission af kulitte (CO) <1500 mg/m <sup>3</sup>
		Emission af kvælstof (NOx) <200 mg/m <sup>3</sup>
		Emission af organisk gasformigt kulstof (OGC) <120 mg/m <sup>3</sup>
		Emission af partikler (PM) <40 mg/m <sup>3</sup>
	<b>Sikkerhed og tilgængelighed i brug</b>	
	Data for installation i en skorsten ved nominel varmeeffekt	Røgstuds røggastemperatur 320 °C
		Skorstenstræk, anbefalet (min.) 12 Pa
		Massestrøm røggas 5,9 g/s
	Data for installation på en skorsten med hensyn til brandsikkerhed ved sikkerhedstest af varmeeffekt	Brandsikkerhed ved installation i skorstenen T600G

# Ydeevnedeklaration

DK

Nr.: PALA46S-AUT-02-V02

Dato: 23-03-2026

## EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Information i henhold til (EU) 305/2011	Registrering af producenten
1	Unik identifikationskode for produkttypen	WIKING Pala 4, WIKING Pala 6, WIKING Pala 6 stone, WIKING Pala 6 stonetop
2	Byggevarens tilsigtede anvendelse(r)	Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning.
3	Fabrikantens navn og adresse	<b>HWAM A/S</b> Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant	Ikke relevant
5	System(er) til vurdering og verifikation af byggevarens konstante ydeevne	System 3
6	Det bemyndigede testlaboratorium har udført den indledende test i henhold til system 3. Bemyndigede(e) organ(er)  Prøvningsrapport nr.	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34b 46047 Oberhausen NB 1625  RRF - 40 16 4308 1625-AoP-CPR-1021 25 1867.1-1
7	Harmoniseret teknisk specifikation	EN 16510-2-1:2022
8	<b>Væsentlige egenskaber</b>	
	<b>Mekanisk modstandsdygtighed og stabilitet</b>	
	Bærende kapacitet	120 kg
	<b>Brandsikkerhed</b>	
	<b>Beskyttelse af brændbart materiale</b> Minimum afstande til brændbart materiale - isoleret røgrør	<b>Beskyttelse af brændbart materiale</b> Minimum afstande til brændbart materiale - uisoleret røgrør
	Bund (dB) 0 mm	Bund (dB) 0 mm
	Gulv foran ovnen (dF) 0 mm	Gulv foran ovnen (dF) 0 mm
	Loft (dC) 650 mm	Loft (dC) 650 mm
	Bag (dR) 100 mm	Bag (dR) 250 mm
	Til siden (dSs) 250 mm	Til siden (dSs) 250 mm
	Til siden, foran ovnen (dS) 550 mm	Til siden, foran ovnen (dS) 550 mm
	Hjørne, 45° (dSc) 150 mm	Hjørne, 45° (dSc) 150 mm
	Mantel piece 650 mm	Mantel piece 650 mm
	Møbleringsafstand (dP) 1300 mm	Møbleringsafstand (dP) 1300 mm
	<b>Rengøringsvenlighed, sundhed og miljø</b>	
	Udledning af forbrændingsprodukter	Emission af kullite (CO) <1500 mg/m <sup>3</sup>
		Emission af kvælstof (NOx) <200 mg/m <sup>3</sup>
		Emission af organisk gasformigt kulstof (OGC) <120 mg/m <sup>3</sup>
		Emission af partikler (PM) <120 mg/m <sup>3</sup>

8	<b>Energy economy and heat retention</b>		
	Appliance's thermal output and energy efficiency at nominal heat output	Space heat output	7,0 kW
		Efficiency	80 %
	Space heating efficiency	Seasonal space heating efficiency at nominal heat output	
			>65 %
		Energy Efficiency	
		Energy Efficiency Index (EEI)	106
		Energy efficiency class	A
		Electric power consumption at appliance's nominal heat output	
		NDP	kW
	Power consumption in standby mode		
	NDP	kW	
<b>Sustainable use of natural resources</b>			
	Environmental sustainability	NPD	
9	The performance of the above product corresponds to the declared performance according to number 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer in accordance with point 3.		

Harning  
23-03-2026

Jens Gert Christensen, CTO





8	<b>Energieeinsparung und Wärmespeicherung</b>	
	Wärmeleistung und Energieeffizienz des Gerätes bei Nennwärmeleistung	Raumwärmeleistung 7,0 kW
		Wirkungsgrad 80 %
	Raumheizungseffizienz	Jahreszeitlicher Wirkungsgrad der Raumheizung bei Nennwärmeleistung >65 %
		Energie-Effizienz Energie-Effizienz Index (EEI) Energieeffizienzklasse 106 A
		Stromverbrauch bei Nennwärmeleistung NDP kW
		Stromverbrauch im Standby-Modus NDP kW
<b>Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen</b>		
Ökologische Nachhaltigkeit NPD		
9	Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht der erklärten Leistung gemäß Nummer 8. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers gemäß Nummer 3 ausgestellt.	

Horning  
23-03-2026

Jens Gert Christensen, Technischer Leiter



# Prestatieverklaring

NL

Nr.: PALA46S-AUT-02-V02

Datum: 23-03-2026

## EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Informatie volgens (EU) 305/2011	Registratie door de fabrikant
1	Unieke identificatiecode van het producttype	WIKING Pala 4, WIKING Pala 6, WIKING Pala 6 stone, WIKING Pala 6 stonetop
2	Beoogd gebruik	Ruimteverwarming in woongebouwen
3	Naam en adres van de fabrikant	<b>HWAM A/S</b> Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Naam en adres van de gemachtigde vertegenwoordiger	Not relevant
5	Systeem (systemen) voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct	System 3
6	Het aangemelde testlaboratorium heeft de initiële test volgens systeem 3 uitgevoerd. Aangemelde instantie(s)  Testrapport nr.	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34b 46047 Oberhausen NB 1625  RRF - 40 16 4308 1625-AcP-CPR-1021 25 1867.1-1
7	Geharmoniseerde technische specificatie	EN 16510-2-1:2022
8	<b>Essentiële kenmerken</b>	
	<b>Mechanische weerstand en stabiliteit</b>	
	Draagvermogen	120 kg
	<b>Brandveiligheid</b>	
	<b>Bescherming van brandbaar materiaal</b> Min. afstanden tot brandbaar materiaal - geïsoleerd rookkanaal	<b>Bescherming van brandbaar materiaal</b> Min. afstanden tot brandbaar materiaal - ongeïsoleerd rookkanaal
	Bodem (dB) 0 mm	Bodem (dB) 0 mm
	Vloer vooraan (dF) 0 mm	Vloer vooraan (dF) 0 mm
	Plafond (dC) 650 mm	Plafond (dC) 650 mm
	Tot achterwand (dR) 100 mm	Tot achterwand (dR) 250 mm
	Tot zijwand (dSs) 250 mm	Tot zijwand (dSs) 250 mm
	Tot zijwand, voor de kachel (dS) 550 mm	Tot zijwand, voor de kachel (dS) 550 mm
	Bij hoekopstelling, 45° (dSc) 150 mm	Bij hoekopstelling, 45° (dSc) 150 mm
	Schouw 650 mm	Schouw 650 mm
	Front/voor de kachel (dP) 1300 mm	Front/voor de kachel (dP) 1300 mm
	<b>Hygiëne, gezondheid en milieu</b>	
	Uitstoot bij nominaal verwarmingsvermogen	Uitstoot van koolmonoxide (CO) <1500 mg/m <sup>3</sup> Stikstofemissie (NOx) <200 mg/m <sup>3</sup> Uitstoot van organische gasvormige koolstof (OGC) <120 mg/m <sup>3</sup> Fijnstofemissies (PM)

8	<b>Energiebesparing en warmtebehoud</b>		
	Thermisch vermogen en energie-efficiëntie van het apparaat bij nominaal verwarmingsvermogen	Warmteafgifte ruimte	7,0 kW
		Efficiëntie	80 %
	Efficiëntie ruimteverwarming	Seizoensgebonden verwarmingsrendement bij nominaal verwarmingsvermogen	>65 %
		Energie-efficiëntie	
		Energie-efficiëntie Index (EEI)	106
		Energie-efficiëntieklasse	A
Elektrisch stroomverbruik bij nominaal verwarmingsvermogen van het apparaat		NDP kW	
Stroomverbruik in stand-bymodus	NDP kW		
<b>Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen</b>			
Duurzaamheid van het milieu		NPD	
9	De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven bouwproduct zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant overeenkomstig punt 3.		

Haring  
23-03-2026

Jens Gert Christensen, technisch manager



# Declaration des Performances

FR

N°.: PALA46S-AUT-02-V02

Date: 23-03-2026

## EN 16510-1:2022, Annex A

N°	Informations conformément à (EU) 305/2011	Enregistrement du fabricant
1	Type d'article de construction	WIKING Pala 4, WIKING Pala 6, WIKING Pala 6 stone, WIKING Pala 6 stonetop
2	Usage(s) prévu(s) de l'article de construction	Poêle à combustion solide et sans alimentation d'eau chaude.
3	Nom et adresse du fabricant	<b>HWAM A/S</b> Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Nom et adresse du représentant agréé	Non applicable.
5	Système d'évaluation et de vérification de la constance du rendement de l'article de construction (AVCP)	Système 3
6	Tâche(s) de l'organisme notifié, s'il y a lieu - a effectué l'essai de type conformément à la norme. Organisme notifié n°  Rapport d'essai n°	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34b 46047 Oberhausen NB 1625  RRF - 40 16 4308 1625-AoP-CPR-1021 25 1867.1-1
7	Spécifications techniques harmonisées	EN 16510-2-1:2022
8	<b>Caractéristiques importantes</b>	
	<b>Résistance mécanique et stabilité</b>	
	Capacité de charge	120 kg
	<b>Sécurité en cas d'incendie</b>	
	<b>Protection des matériaux combustibles</b> Distances minimales aux matériaux combustibles - conduit de fumée isolé	<b>Protection des matériaux combustibles</b> Distances minimales aux matériaux combustibles - conduit de fumée non isolé
	Sous le poêle (dB)	0 mm
	Par rapport au sol/sous le poêle (dF)	0 mm
	Par rapport au plafond (dC)	650 mm
	Par rapport à la paroi arrière (dR)	100 mm
	Par rapport à la paroi latérale (dS)	250 mm
	Zone de rayonnement latérale (dS)	550 mm
	Placement en angle, 45° (dSc)	150 mm
	Mantel piece	650 mm
	Partie frontale/devant le poêle (dP)	1300 mm
	<b>Facilité de nettoyage, santé et environnement</b>	
	Émission de produits de combustion	Émissions de monoxyde de carbone (CO)
		<1500 mg/m <sup>3</sup>
		Émissions d'azote (NOx)
		<200 mg/m <sup>3</sup>
		Émission de carbone organique gazeux (OGC)
		<120 mg/m <sup>3</sup>
		Émissions de particules (PM)

8	<b>Économie d'énergie et rétention de chaleur</b>	
	Puissance thermique et efficacité énergétique de l'appareil à la puissance thermique nominale	Puissance calorifique de l'espace
		7,0 kW
	Efficacité du chauffage des locaux	Efficacité
		80 %
		Rendement saisonnier du chauffage des locaux à la puissance calorifique nominale
		>65 %
Efficacité énergétique		
Utilisation durable des ressources naturelles	Efficacité énergétique Index (EEI)	
	106	
	Classe d'efficacité énergétique	
	A	
Durabilité environnementale	Consommation électrique à la puissance calorifique nominale de l'appareil	
	NDP kW	
9	La performance du produit susmentionné correspond à la performance déclarée conformément au numéro 8. Cette déclaration de performance est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant conformément au point 3.	

Horning  
23-03-2026

Jens Gert Christensen, Chef technique



# Dichiarazione di prestazione

IT

No.: PALA46S-AUT-02-V02

Data: 23-03-2026

## EN 16510-1:2022, Annex A

NO.	Informazioni secondo (EU) 305/2011	Registrazione da parte del produttore
1	Codice identificativo unico del prodotto - tipo	WIKING Pala 4, WIKING Pala 6, WIKING Pala 6 stone, WIKING Pala 6 stonetop
2	Uso previsto del prodotto	Riscaldamento ambienti residenziali
3	Nome e indirizzo del mandatario	<b>HWAM A/S</b> Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Nome e indirizzo dei mandatari	Non pertinente
5	Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto (AVCP)	System 3
6	Il laboratorio di prova notificato ha eseguito la prova iniziale in conformità al sistema 3. Organismo notificato (organismi notificati)  Rapporto di prova n.	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34b 46047 Oberhausen NB 1625  RRF - 40 16 4308 1625-AoP-CPR-1021 25 1867.1-1
7	Specifica tecnica armonizzata	EN 16510-2-1:2022
8	<b>Caratteristiche essenziali</b>	
	<b>Resistenza meccanica e stabilità</b>	
	Capacità di carico	120 kg
	<b>Sicurezza antincendio</b>	
	<b>Protezione dei materiali combustibili</b> Distanze minime da materiale infiammabile - canale da fumo isolato	<b>Protezione dei materiali combustibili</b> Distanze minime da materiale infiammabile - canale da fumo non isolato
	Sotto (dB) 0 mm	Sotto (dB) 0 mm
	Pavimento frontale (dF) 0 mm	Pavimento frontale (dF) 0 mm
	Soffitto (dC) 650 mm	Soffitto (dC) 650 mm
	Retro (dR) 100 mm	Retro (dR) 250 mm
	Lati (dSs) 250 mm	Lati (dSs) 250 mm
	Area di irraggiamento laterale (dS) 550 mm	Area di irraggiamento laterale (dS) 550 mm
	Angolo, 45° (dSc) 150 mm	Angolo, 45° (dSc) 150 mm
	Mensola del camino 650 mm	Mensola del camino 650 mm
	Irraggiamento frontale, es arredamento (dP) 1300 mm	Irraggiamento frontale, es arredamento (dP) 1300 mm
	<b>Facilità di pulizia, salute e ambiente</b>	
	Emissioni di prodotti di combustione	Emissioni di monossido di carbonio (CO) <1500 mg/m <sup>3</sup>
		Emissioni di ossidi di azoto (NOx) <200 mg/m <sup>3</sup>
		Emissioni di composti organici volatili (OGC) <120 mg/m <sup>3</sup>
		Emissione di particolato (PM)

8	<b>Risparmio energetico e ritenzione di calore</b>	
	Potenza termica ed efficienza energetica dell'apparecchio a potenza termica nominale	Potenza riscaldamento all'ambiente 7,0 kW
		Efficienza 80 %
	Efficienza in riscaldamento d'ambiente	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente alla potenza riscaldamento nominale >65 %
		Efficienza energetica
		Efficienza energetica Index (EEI) 106
		Classe di efficienza energetica A
		Consumo di energia elettrica alla potenza termica nominale dell'apparecchio NDP kW
		Consumo di energia in modalità standby NDP kW
	<b>Uso sostenibile delle risorse naturali</b>	
Sostenibilità ambientale NPD		
9	Le prestazioni del prodotto di cui sopra corrispondono a quelle dichiarate in base al numero 8. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore, in conformità al punto 3.	

Høring  
23-03-2026

Jens Gert Christensen, responsabile tecnico



# Declaration of Performance

EN

No.: PALA46S-AUT-02-V02

Date: 23-03-2026

## EN 16510-1:2022, Annex A

NO.	Information according to (EU) 305/2011	Registration by the manufacturer
1	Unique identification code of the product type	WIKING Pala 4, WIKING Pala 6, WIKING Pala 6 stone, WIKING Pala 6 stonetop
2	Intended use(s)	Space heating in residential buildings
3	Manufacturer / trade mark	<b>HWAM A/S</b> Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Authorised representative	Not relevant
5	System(s) of assessment and verification of consistency of performance of the construction product	System 3
6	The notified test laboratory has performed the initial test according to system 3. Notified body(ies)  Test report no.	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34b 46047 Oberhausen NB 1625  RRF - 40 16 4308 1625-AoP-CPR-1021 25 1867.1-1
7	Harmonised technical specifications	EN 16510-2-1:2022
8	<b>Essential characteristics</b>	
	<b>Mechanical resistance and stability</b>	
	Load bearing capacity	120 kg
	<b>Safety in case of fire</b>	
	<b>Protection of combustible materials</b> Minimum distance to combustible materials - insulated flue gas pipe.	<b>Protection of combustible materials</b> Minimum distance to combustible materials - uninsulated flue gas pipe.
	Bottom (dB) 0 mm	Bottom (dB) 0 mm
	Floor in front (dF) 0 mm	Floor in front (dF) 0 mm
	Ceiling (dC) 650 mm	Ceiling (dC) 650 mm
	Rear (dR) 100 mm	Rear (dR) 250 mm
	Side (dSs) 250 mm	Side (dSs) 250 mm
	Side radiation area (dS) 550 mm	Side radiation area (dS) 550 mm
	Corner, 45° (dSc) 150 mm	Corner, 45° (dSc) 150 mm
	Mantel piece 650 mm	Mantel piece 650 mm
	Distance to eg. furniture (dP) 1300 mm	Distance to eg. Furniture (dP) 1300 mm
	<b>Hygiene, health and environment</b>	
	Emissions at nominal heat output	Carbon monoxide emission (CO) <1500 mg/m <sup>3</sup>
		Nitrogen emission (NOx) <200 mg/m <sup>3</sup>
		Emission of organic gaseous carbon (OGC) <120 mg/m <sup>3</sup>
		Particulate matter emissions (PM) <120 mg/m <sup>3</sup>

8	<b>Ahorro de energía y retención del calor</b>	
	Potencia térmica del aparato y eficiencia energética a potencia calorífica nominal	Potencia térmica 7,0 kW
		Eficiencia 80 %
	Eficiencia de calefacción	Eficiencia estacional de la calefacción de locales con potencia calorífica nominal >65 %
		Eficiencia energética
		Índice de eficiencia energética (IEE) 106
		Clase de eficiencia energética A
		Consumo de energía eléctrica a la potencia calorífica nominal del aparato NDP kW
		Consumo eléctrico en modo de espera NDP kW
	<b>Uso sostenible de los recursos naturales</b>	
Sostenibilidad medioambiental NPD		
9	El rendimiento del producto mencionado corresponde al rendimiento declarado según el número 8. Esta declaración de prestaciones se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante de conformidad con el punto 3.	

Harning  
23-03-2026

Jens Gert Christensen, jefe técnico



# Deklaracja właściwości użytkowych

PL

Nr.: PALA46S-AUT-02-V02

Data: 23-03-2026

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Informacje według (EU) 305/2011	Rejestracja przez producenta
1	Unikalny kod identyfikacyjny produktu	WIKING Pala 4, WIKING Pala 6, WIKING Pala 6 stone, WIKING Pala 6 stonetop
2	Przeznaczenie	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach mieszkalnych
3	Nazwa i adres producenta	<b>HWAM A/S</b> Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela	Nie dotyczy
5	Systemy oceny i kontroli stałości właściwości użytkowych (AVCP)	System 3
6	Akredytowane laboratoriom badawcze przeprowadziło pierwsze badania zgodnie z Systemem 3. Jednostka akredytowana  Raport z badań nr.	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34b 46047 Oberhausen NB 1625  RRF - 40 16 4308 1625-AoP-CPR-1021 25 1867.1-1
7	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 16510-2-1:2022
8	<b>Podstawowe właściwości</b>	
	<b>Odporność mechaniczna i stabilność</b>	
	Nośność	120 kg
	<b>Bezpieczeństwo w przypadku pożaru</b>	
	<b>Ochrona materiałów palnych</b> Minimalne odległości do materiałów palnych - izolowana rura spalinowa	<b>Ochrona materiałów palnych</b> Minimalne odległości do materiałów palnych - nieizolowana rura spalinowa
	Dół (dB) 0 mm	Dół (dB) 0 mm
	Podłoga z przodu (dF) 0 mm	Podłoga z przodu (dF) 0 mm
	Sufit (dC) 650 mm	Sufit (dC) 650 mm
	Tył (dR) 100 mm	Tył (dR) 250 mm
	Bok (dSs) 250 mm	Bok (dSs) 250 mm
	Obszar promieniowania bocznego (dS) 550 mm	Obszar promieniowania bocznego (dS) 550 mm
	Narożnik, 45° (dSc) 150 mm	Narożnik, 45° (dSc) 150 mm
	Obudowa kominka 650 mm	Obudowa kominka 650 mm
	Odległość do np. mebli (dP) 1300 mm	Odległość do np. mebli (dP) 1300 mm
	<b>Higiena, zdrowie i środowisko</b>	
	Emisje przy nominalnej mocy cieplnej	Emisja tlenku węgla (CO) <1500 mg/m <sup>3</sup>
		Emisja tlenków azotu (NOx) <200 mg/m <sup>3</sup>
		Emisja organicznego węgla gazowego (OGC) <120 mg/m <sup>3</sup>
		Emisja cząstek stałych (PM) <120 mg/m <sup>3</sup>

8	<b>Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła</b>		
	Moc cieplna urządzenia i efektywność energetyczna przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna oddawana do pomieszczenia 7,0 kW	
		Wydajność 80 %	
	Wydajność ogrzewania pomieszczeń	Sezonowa efektywność ogrzewania pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej	0 %
		Efektywność energetyczna	
		Efektywność energetyczna Index (EEI)	106
		Klasa efektywności energetycznej	A
Zużycie energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej urządzenia		NDP kW	
	Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	NDP kW	
<b>Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych</b>			
Zrównoważony rozwój środowiska		NPD	
9	Właściwości użytkowe powyższego produktu odpowiadają deklarowanym właściwościom użytkowym zgodnie z numerem 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta zgodnie z punktem 3.		

Haming  
23-03-2026

Jens Gert Christensen, kierownik ds. Techniczny



# Prohlášení o vlastnostech

CZ

č.: PALA46S-AUT-02-V02

Datum: 23-03-2026

EN 16510-1:2022, Annex A

č.	Informace podle (EU) 305/2011	Registrace výrobce
1	Identifikace stavebního výrobku	WIKING Pala 4, WIKING Pala 6, WIKING Pala 6 stone, WIKING Pala 6 stonetop
2	Zamýšlené použití výrobku	Ohříváč na tuhá paliva bez přívodu teplé vody.
3	Název a adresa výrobce	<b>HWAM A/S</b> Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Jméno a adresa zplnomocněného zástupce	Nepoužije se
5	System(s) of assessment and verification of constancy of performance of the construction product	System 3
6	Oznámená zkušební laboratoř provedla počáteční zkoušku podle systému 3. Oznámený(é) subjekt(y)  Zkušební protokol č.	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34b 46047 Oberhausen NB 1625  RRF - 40 16 4308 1625-AoP-CPR-1021 25 1867.1-1
7	Harmonizovaná technická specifikace	EN 16510-2-1:2022
8	<b>Základní vlastnosti</b>	
	<b>Mechanická odolnost a stabilita</b>	
	Nosnost	120 kg
	<b>Bezpečnost v případě požáru</b>	
	<b>Ochrana hořlavého materiálu</b> Minimální vzdálenosti od hořlavého materiálu - izolovaná kouřová roura	<b>Ochrana hořlavého materiálu</b> Minimální vzdálenosti od hořlavého materiálu - neizolovaný kouřová roura
	Spodní část (dB) 0 mm	Spodní část (dB) 0 mm
	Podlaha vpředu (dF) 0 mm	Podlaha vpředu (dF) 0 mm
	Strop (dC) 650 mm	Strop (dC) 650 mm
	Vzadu (dR) 100 mm	Vzadu (dR) 250 mm
	Boční (dSs) 250 mm	Boční (dSs) 250 mm
	Boční radiální oblast (dS) 550 mm	Boční radiální oblast (dS) 550 mm
	Rohový, 45° (dSc) 150 mm	Rohový, 45° (dSc) 150 mm
	Klid na plášti 650 mm	Klid na plášti 650 mm
	Vzdálenost od např. nábytku (dP) 1300 mm	Vzdálenost od např. nábytku (dP) 1300 mm
	<b>Hygiena, zdraví a životní prostředí</b>	
	Emise při jmenovitém tepelném výkonu	Emise oxidu uhelnatého (CO) <1500 mg/m <sup>3</sup>
		Emise dusíku (NOx) <200 mg/m <sup>3</sup>
		Emise organického plynného uhlíku (OGC) <120 mg/m <sup>3</sup>
		Emise pevných částic (PM) <120 mg/m <sup>3</sup>

8	<b>Úspora energie a zadržování tepla</b>		
	Tepelný výkon a energetická účinnost spotřebiče při jmenovitém tepelném výkonu	Tepelný výkon prostoru	7,0 kW
		Účinnost	80 %
	Účinnost vytápění prostor	Sezónní účinnost vytápění prostoru při jmenovitém tepelném výkonu	>65 %
		Energetická účinnost	
		Energetická účinnost Index (EEI)	106
		Třída energetické účinnosti	A
Spotřeba elektrické energie při jmenovitém tepelném výkonu spotřebiče		NPD kW	
	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	NPD kW	
<b>Udržitelné využívání přírodních zdrojů</b>			
Udržitelné využívání přírodních zdrojů		NPD	
9	Výkon výše uvedeného výrobku odpovídá deklarovanému výkonu podle čísla 8. Toto prohlášení o vlastnostech je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce v souladu s bodem 3.		

Harning  
23-03-2026

Jens Gert Christensen, ředitelka pro techniku



# Suoritusasointo

Nr.: PALA46S-AUT-02-V02

Päivämäärä: 23-03-2026

FI

## EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Tiedot ilmoitettu (EU)305/2011 mukaan	Valmistajan ilmoitukset
1	Tuotteen yksilöllinen identifiointi	WIKING Pala 4, WIKING Pala 6, WIKING Pala 6 stone, WIKING Pala 6 stonetop
2	Käyttötarkoitus	Asuinrakennusten tilojen lämmitys
3	Valmistaja	<b>HWAM A/S</b> Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Valtuutettu edustaja	Ei oleellista
5	Rakennustuotteen suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t).	System 3
6	Ilmoitettu testilaboratorio on suorittanut ensimmäisen testin järjestelmän 3 mukaisesti. Ilmoitettu laitos (ilmoitetut laitokset)  Test report no.	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34b 46047 Oberhausen NB 1625  RRF - 40 16 4308  1625-AoP-CPR-1021 25 1867.1-1
7	Yhdenmukaistetut tekniset tiedot	EN 16510-2-1:2022
8	<b>Olelliset ominaisuudet</b>	
	<b>Mekaaninen kestävyys ja vakaus</b>	
	Kantavuus	120 kg
	<b>Paloturvallisuus</b>	
	<b>Palavien materiaalien suojaus</b> Minimietäisyys palaviin materiaaleihin - eristetty savukaasuputki.	<b>Palavien materiaalien suojaus</b> Minimietäisyys palaviin materiaaleihin - eristämätön savukaasuputki.
	Alas (dB) 0 mm	Alas (dB) 0 mm
	Lattia edessä (dF) 0 mm	Lattia edessä (dF) 0 mm
	Kattoon (dC) 650 mm	Kattoon (dC) 650 mm
	Taakse (dR) 100 mm	Taakse (dR) 250 mm
	Sivulle (dSs) 250 mm	Sivulle (dSs) 250 mm
	Sivulle säteilyalueella (dS) 550 mm	Sivulle säteilyalueella (dS) 550 mm
	Kulma 45° (dSc) 150 mm	Kulma 45° (dSc) 150 mm
	Tulisijan kehys 650 mm	Tulisijan kehys 650 mm
	Huonekaluihin takan edessä (dP) 1300 mm	Huonekaluihin takan edessä (dP) 1300 mm
	<b>Hygienia, terveys ja ympäristö</b>	
	Päästöt nimellisteholla	Hillimonoksidi päästöt (CO) <1500 mg/m <sup>3</sup>
		Typipäästöt (NOx) <200 mg/m <sup>3</sup>
		Organisen kaasumaisen hiilen päästöt (OGC) <120 mg/m <sup>3</sup>
		Hiukkaspäästöt (PM)

**HWAM A/S**  
DK-8362 HØRNING  
[www.hwam.com](http://www.hwam.com)